

1895-09-07

SENDER

Niels Skovgaard

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Nexos, Melanes

Mentioned people:
H.C. Aggersborg
Lorenz Frølich
Hans Nicolai Holten
Susette Cathrine Holten
Johannes Kragh
Theodor Philipsen
Agnete Skovgaard
Ingeborg Skovgaard
Joakim Skovgaard
Niels Skovgaard
Holger Stampe-Charisius

Archive:
Mappe 19 nr. 20 og 20 a

TRANSCRIPTION

Mappe 19
Brev nr 20a
Melanes 7 sept 1895
Kære Joakim!

Tak for Dit brev af 25'ende August. Det kom i går. Du skal ikke tro, at det går så galt med brevene, i grunden tror jeg ikke at vi har mistet andre, end de som Weiss så på hotelet i Olympia, at vi ikke fik dem kom vist af at vi tog ind på et billigere hotel, hvorover værten, som skal være en skidt en, formodentlig har tilintetgjort dem. De breve som Du nu nævne, har jeg fået og jeg har skrevet besked om møbler o.s.v. fra boet til Cathrine og Nicolai, og nogle dage senere sendt brev til Dig med et i til FASTER.

Sammen med Dit brev, kom der et fra Philipsen, det er dog sølle med hans mave, han har også budt sig altfore et i retning af kulde. Jeg kommer mig mere og mere, nu kan jeg spise mange druer og figen, og lidt melon, så Du kan fortælle

-2-

ham, at en mave kan helbredes, men der skal lang tid til, dog går det måske raskere for ham, selv om han nu er mere svækket, end jeg har været, fordi han er en kraftigere natur. Hils ham. Det er kedeligt at han ikke kommer med til Øströo, hvad han så gerne vilde. Kan han ikke rejse med til Grækenland?

Da jeg sidst skrev, glemte jeg en vigtig ting. Har Du taget Dig af en pakke som lå i Onkels pengeskab, og som mit navn var skrevet på. Den indeholdt en obligation som Holger Stampe betalte billedet til fru Schröder med, og vist en kvitering for at Gårn havde modtaget Skjalmhvide aktierne. Jeg har sådan en umulig hukommelse, det kan være at Zeuthen har den nævnte obligation, og jeg kun en kvitering fra ham, i så tilfælde er jeg ikke engang sikker på, at der længere lå nogen pakke hos Onkel. Var der en pakke, så indeholdt den vist også

-3-

et brev fra Frølich og måske en sparekassebog, men jeg husker ikke bestemt.

8nde. Nu på morgen da jeg malte på balkonen kom Dit brev med besked om bogen. Tak for ulejligheden, når Du træffer Jungersen så hils ham og tak ham. Det er kedeligt at Du kommer så sent hertil for jeg holder ikke af at vente længe med dåben og vi vilde jo gerne have flere faddere end Elise og måske hun ikke heller bliver her indtil Du kommer. Der er forskelligt, som jeg skulde skrive om, men naturligvis kan jeg ikke komme på det. Det løber jo også rundt i hovedet på os, hvordan vi skal arrangere

os i fremtiden, skönt det löber igrunden ikke så meget rundt, for forstanden er nærvædet at stå stille overfor dit spørgsmål. Ja gid Du kom til Viborg, det er vel ministerskiftet, som har gjort, at Svane har fået den sag frem. Tænker Du Dig at få hjælp af Kragh? Hvad synes Du om hans arbejde i Ågård kirke?

-4-

Er Viggos afhandling om malerteknik ikke udkommet? Hvis den er det, må Du endelig sende mig den.

Det er meget kedeligt om mit brev med besked til Holten skulde være gået tabt, men jeg tænker det ikke, det kom bare sent afsted på grund af min Athens rejse, nu er det vel for sent at skrive derom, og vi ønsker heller ikke så meget, væsentligst kun sengklæder (ikke seng) spisestel ikke de simple og sovekammersteld. Dersom Nicolai vidste hvor meget slid jeg havde i Athen for at klare sagerne inden damperen gik tilbage hertil, så vilde han aldeles ikke forundre sig over at jeg ikke skrev sammen med fuldmagten, men det vilde blive meget for langt at remse alle mine genvordigheder op, spørgsmålene om at udtage ting af boet, kunde jeg heller ikke besvare dengang, eftersom jeg först fik hans og Cathrines brev da jeg kom tilbage til Melanes. I forgårds aftes var vi en spadseretur til nabobyen Patamia

-5-

Brev 20b

Og jeg er næsten ked af, at vi ikke bor der, for landskabet er meget mere storslået, over byen hæver sig en flot klippe, med en ruin på toppen et meget flot akropolis (bjærget) og bagved dette og en höjslette öens höjeste bjerg, som i sin linie minder lidt om Hymettos, blot skarpere og elegantere. I den del af öen er bjergene af marmor og har meget [?reete] linier, hvorimod de længere mod nord er af granit eller noget andet og er fulde af torne og knyster. Ved Melanes begynder marmoret så småt. Hils Johan F at han må nöjes med at få en malet agave at se, for selv om jeg nu vilde tage en enkelt blomst, så findes der ikke mere nogen sådan. Jeg var alene i Athen og i slutningen af denne måned flytter vi alle dertil, så nu skal I ikke sende flere breve hertil, men til Kapt: Rahbek, Rue Metropol 12.

10nde. Det er gået opad bakke med min udsigt mod Paros, som en tid så mindre god ud, men desværre er

-6-

det gået ligeså meget ned ad bakke med mit morgenbillede fra altanen, det bliver nok langt fra så godt som engang syntes det tegnede til. Nu har jeg dog en kualer til Dig, der kom nemlig en lige ind i stuen forleden aften, jeg trode de alle var uddöde for længst. Cikaderne har heller ikke sunget i nogen tid.

Der var vist alligevel en pakke i Onkels skab med mit navn, eller skulde Faster have den? Vi har nu allerede i nogen tid haft meget køligere vejr, ja sådan at vi næsten har lovlig lidt at tage på om natten, det er egentlig dejligt, men vi er trætte af den evige blæst, som ufortrødent bliver ved, det er vel Sahara som sender varm luft tilvejs og suger koldere luft til sig, for vinden piber da altid den vej. En gang i mellem kan det være næsten stille, men det er sjældent, dog sagtner vinden om aftenen. Til mit udsigtsbillede har jeg siden den første tid aldrig haft så klart vejr som jeg skulde bruge, ud over havet står der altid en meget tyk dis, og er ingenlunde blåere her end hjemme.

[Lev nu vel. Ingeborg hilser meget. Hils A. børnene og C. og N, Din broder Niels]

Meeravens 7 sept. 1895.

SKOVGAARD-MUSEET

Mapp. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120.

Kære Joakim ^{hvor jeg har været i 10 dage}
Tak for Dit brev af 25. de August.

Du kom i går. Du skal ikke tro,
at det var en galt sendt brev, for
den tror jeg ikke at vi har mistet
anden, end de som ^{at vi ikke fik dem} Weiss og på hvide
det i Olympia, og det kom vist af,
at vi tog ind på et billigere hotel,
hvorover varten, som skal være en
skidt en, formodentlig var tilintet
gjort den. De breve som Du net
nævner, har jeg faktisk og jeg har stengt
brevet om møtten og de fra bar
til Catharin og Nicolai, og de af de dage
inden sendt brev til Dag med et
til Fæster. Sammen med Dit
brev kom der et fra Philipson, der
en dag skulle med hans moder, han
har dog på båret sig allfor meget
indretning af kulde. Jeg kommer
næst mandag mere, nu kan jeg
sagde mange stues og figer, og
bitt smuk, så Du kan fortælle

Er Viggo's afhandling om malerteknik
ikke udkommet? Hvis den er det, min
Du endelig sende mig den.
Det er meget kedeligt om mit brev
nude borte til Heltens skulder vage
galt Talt, men jeg tænker det ikke,
det kom bare sent afsted på grund
af min Althens rejse, men er det
vel for sent at skrive derom, og vi
vender heller ikke så meget, væsentligst
kun sengekloster (ikke seng) spisestue
og sovekammerstald. Derom Althens
vidste hvormed skid jeg havde Althens
for at klare sagerne inden dampen
gik tilbage, hvilket, så vilde han aldrig
ikke forudsige sig over, at jeg ikke
skrev sammen med fuld magt,
men det vilde blive meget for langt
at nævne alle mine genstande
op, spørgsmålene om at udtag ting
af bort, kunne jeg heller ikke bære
den gang, eftersom jeg først fik besked
af Cathrines bror da jeg kom tilbage
til Milano. I forrige aften var vi
en spadseretur til nabobyen Patarina

2) og jeg er næsten bled af, at de ikke har
det, for Landet er meget mere stor-
slået, over byen hæver sig en flod
klippet, med en ruin på toppen et
mest fladt akropolis (bjerget) og
bagved dette og en højskulptur dets
højeste bjerg, som i sin linie
minder lidt om Jheronimos, blot
skarpere og elegantere. I den del af
Sten er bjergene af marmor og har
meget rene linier, hvorefter de lang-
sindt mere er grønt, eller noget andet,
og der er fulde af torn og knuder.
Det Melano befinder marmoren i
en af Hils Johan. Det har man
noget med at få en maler og gøre at
de, som selv om jeg har været taget en maler
blødt, så findes der ikke mere nogen
sådanne. Jeg var alene i Athen og i skat-
tingen af dets mænd flytter vi alle
dette, så nu skal I ikke længere
brave bledet, men til bys. Raskt
nu Metrop¹².
10 m.) Det er gæst opad bakkene med
min udsigt mod Pæros, som er lidt
så mindre god ud, men det er

det gik ligesom meget med ad bakte med
 mit morgentilbede fra altanen, det
 bliver nok længere så godt som jeg
 engang syntes det begynde til.
 Nu har jeg dog en kenaler til dig
 den kom nemlig en lige ind i stuen
 forleden aften, jeg troede de alle var
 uddøde forlangst. Piktorene har
 heller ikke syngt i nogen tid...
 Der var vist alligevel en pakte i Onken
 med mit navn, eller skulde
 Fæster have den? Vi har nu allerede
 i nogen tid haft meget käliger vejr, ja
 sådan at vi næsten har hørt lidt at
 Tage på om natten, det er egentlig dejligt
 men vi er trætte af den evige blæst,
 som ufortrødent bliver ved, det er vel
 Jahara som sender varm luft til os
 og sager kold luft til os, for vinden
 blæser da altid den vej. En gang i
 mellem kan det være næsten stille,
 men det er sjældent, dog dagene vinden
 om aftenen. Til mit udsigtstilbede har
 jeg siden den første tid aldrig haft så
 klart vejr som jeg skulde bruge, ud over
 havet står der altid en meget tyk dugg, og
 er isen lunde blåne her med hyasinter.

der var vel. Dage som ikke
 mig. Vi har
 D. Gennem
 af
 af N.
 De har
 ikke
 ikke

SKOGVARD-MUSEET
 Mappe Nr. 209.